

A NOSSA PISCINA

OUR POOL



Os tanques e pias do “tempo dos nossos avós” apresentam-se como “caixas” de pedra maciça, talhadas manualmente e com uma coloração escura envelhecida pelo tempo (patine).

Com as suas águas aquecidas, entre meados do mês de maio e meados do mês de outubro (conforme condições climatéricas), a piscina encontra-se disponível para seu pleno usufruto.

Horário de abertura: 10h00 às 19h00.

The tanks and sinks from “our grandparents’ time” were presented as massive stone “boxes”, hand carved and with a dark coloration, aged by time (patina).

With its heated waters, between mid-May and mid-October (depending on weather conditions), the pool is available for your full enjoyment.

Opening times: 10h00 to 19h00.



A NOSSA PISCINA

OUR POOL



REGRAS DE UTILIZAÇÃO *TERMS OF USE*

A piscina é para uso exclusivo dos hóspedes do Luz Houses.

The pool is for the exclusive use of guests of Luz Houses.

A profundidade da piscina é de 1,40m e é constante em todo o seu comprimento.

The depth of the pool is 1.40m and is constant throughout its length.

A piscina não é vigiada. Tome uma atenção especial com as crianças. É proibida a permanência de crianças menores de 16 anos, exceto quando devidamente acompanhadas pelos pais ou por um adulto responsável.

The pool is not guarded. Take special care of children. Children under 16 years of age are not permitted except when accompanied by parents or a responsible adult.

Deve ser utilizado calçado apropriado na zona da piscina para evitar quedas. Não é permitida a utilização de chinelos de quarto nesta zona.

Proper footwear should be used in the pool area to prevent falls. The use of bedroom slippers in this area is not permitted.

Para o conforto e segurança de todos os hóspedes, é proibido saltar ou mergulhar para a piscina, assim como correr ou saltar na área envolvente.

For the comfort and safety of all guests, it is forbidden to jump, climb or dive into the pool, as well as running or jumping in the surrounding area.

Jogos com bolas e brinquedos não são permitidos na piscina e na área envolvente.

Ball games and toys are not allowed in the pool and surrounding areas.

A NOSSA PISCINA

OUR POOL

Para o conforto e segurança de todos os hóspedes é proibido comer e beber na piscina.
For the comfort and safety of all guests, eating and drinking by the pool is prohibited.

Aconselhamos que preserve o silêncio com o objetivo de não incomodar os restantes hóspedes.
We advise you to not disturb the peace and quiet, in order not to bother other guests.

O Luz Houses não se responsabiliza por qualquer ferimento ou lesão causados pelo uso inadequado das instalações e/ou equipamentos.
Luz Houses is not responsible for any accident or injury caused by improper use of the facilities and/or equipment.

Para qualquer esclarecimento adicional, por favor ligue para a receção: 249 532 275*
Em caso de emergência, contacte o 112 ou os Bombeiros Voluntários de Fátima: 249 531 200*
*For any additional clarification, please call the reception: (+351) 249 532 275**
*In case of emergency, contact 112 or the Fatima Volunteer Firefighters (+351) 249 531 200**

*chamada para a rede fixa nacional

*call to the national landline network

